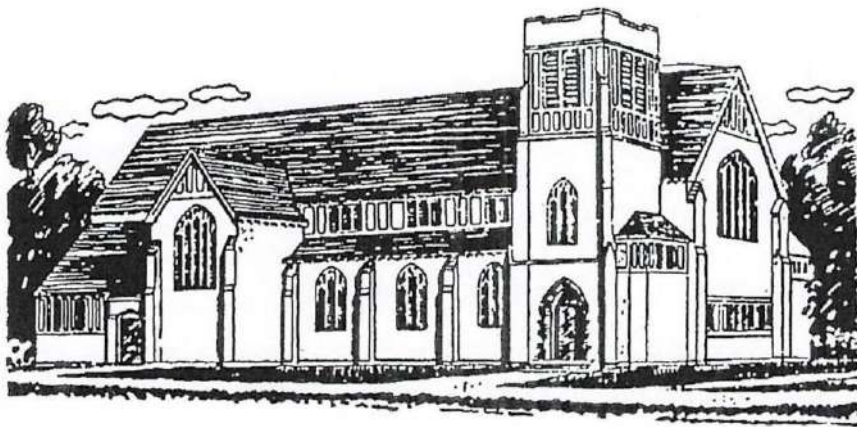


Sept. 13, 2026

16th Sunday after
Pentecost



KNOX
UNITED
CHURCH

16th Sunday after Pentecost

Worship Order, 10:00 AM

(圣灵降临节后第十六主日) 2026 年 9 月 13 日

♫↑ Rise to sing, as you are able ♫+ Remain seated to sing

Prelude: “Wade in the Water”

Mark Hayes; Traditional Spiritual

序曲: “涉水而行”

Welcoming

欢迎

Candle Lighting (*as the candle is lit*)

点燃蜡烛 (蜡烛被点燃时)

We light this candle as a sign that God is with us.

God is here this morning --- as God has been with people in every time and in every place.

♫+ **Introit:** “From this Sacred Space”

引子: “来自这片神圣空间”

Our lifted hands and hearts lie open.
That we may feel God's spirit
touch us once again.
And in this sacred space,
held in God's embrace,
we hear and share the word
of God's good grace.
We hear and share the word
of God's good grace.

Call to Worship

敬拜呼召

We come here this morning from many different weeks.
Some good, some hard, most of them ordinary.
God has been with us through all of it.
Whether we noticed at the time or not.
So, we come together to give thanks, and to begin again.
Let us worship God.

🎵↑ **Hymn: “Guide Me, O Thou Great Jehovah”** VU 651
 赞美诗：“伟大的耶和华啊，请引导我”

Opening Prayer (*said together*) 开场祷告 (齐声诵读)

Loving God,
 we come to you this morning just as we are.
 Thank you for staying with us through the summer.
 Be with us now.
 Quiet our minds,
 open our hearts,
 and help us to worship you well. Amen.

Psalm Reading: Psalm 114 NRSV p. 491
 诗篇朗读：诗篇 114

Hebrew Scripture: Exodus 14:19-31 NRSV p. 53
 希伯来圣经：出埃及记 14:19-31

🎵+ **Hymn: “When Israel Was in Egypt’s Land (*Go Down Moses*)”**
 圣诗：“当以色列人在埃及地的时候（摩西下埃及）”

When Israel was in Egypt’s land,
 Let my people go,
 oppressed so hard they could not stand,
 Let my people go!

Refrain: Go down, Moses, way down in Egypt’s land,
 tell old Pharaoh: Let my people go!

The Lord told Moses what to do,
 Let my people go!
 To lead the Hebrew children through,
 Let my people go! **Refrain**

As Israel stood by the waterside,
 Let my people go!
 At God’s command it did divide,
 Let my people go! **Refrain**

Lord, help us all from bondage flee,
 Let my people go!
 and let us all in Christ be free,
 Let my people go. **Refrain**

Sermon: When God Moves Behind Us
 讲道：当上帝在我们身后指引我们时

Anthem: “Come Build a Church” Ken Medema
 赞歌：“来建造一座教堂”

🎵↑ **Offering Hymn: “Christ Has No Body Now but Yours”** MV 171
 奉献赞美诗：“基督如今没有身体，只有你的身体。” (*refrain, verse 4*)

Dedication of Offering (*said together*) 奉献词 (齐声诵读)
 We bring these gifts in thanks for everything we have been given.
 Take them, God, and use them well. And take us with them --- so
 that this church may be a help and a comfort to the people
 around us. Amen.

Prayers of the People 信众祷告

🎵+ **Lord’s Prayer: “Our Father in Heaven”** TLUS 70
 主祷文：“我们在天上的父”

🎵↑ **Hymn: “Lead On, O Cloud of Presence”** VU 421
 圣诗：“引领前行，临在之云”

Commissioning and Benediction 差遣与祝福

🎵↑ **Benediction Response: “From this Sacred Space”**
 祝福回应：“来自这片神圣空间”

Our lifted hands and hearts lie open.
 That we may feel God’s spirit
 touch us once again.

And from this sacred space,
held in God's embrace,
We go forth to share the word
of God's good grace.

Postlude: "Guide Me, O Thou Great Jehovah"

后奏曲: "伟大的耶和华啊, 请引导我"

John Hughes

Arr. Cindy Berry

Worship Leaders:

Presider: Rev. Richard Chung
Music Director: Colleen Coulter
Head Usher: Dave Cass
Live-Streaming: Kevin Wong

Scripture Reader: Mary-Ellen Flynn
Ministry of Music: Knox Choir
Greeter: Sandra Trueman
Webminder: Alex Danny

This bilingual worship order reflects our welcome toward Chinese members of the community, as part of our commitment to being a welcoming and inclusive church.

本双语礼拜程序体现了我们对社区华人朋友的欢迎, 也是我们致力于成为一个欢迎并包容的教会的一部分。

September 13, 2026 Sixteenth Sunday after Pentecost

2026 年 9 月 13 日 圣灵降临节后第十六主日

Text: Psalm 114; Exodus 14:19-31

文本: 诗篇 114 ; 出埃及记 14:19-31

Title: When God Moves Behind Us 讲道: 当上帝在我们身后指引我们时

Synopsis: The pillar of cloud had gone before them, showing the way. At the worst moment it moves behind them and stands in the gap between the people and the army closing in. God does not always lead from the front. Sometimes what we need most is behind us — in the one direction we cannot see.

概要: 那根云柱曾走在他们前面, 指引方向。但在最糟糕的时刻, 它却移到了他们身后, 挡在了人群和逼近的军队之间。上帝并非总是身先士卒。有时, 我们最需要的就在身后——在我们看不见的那个方向。

Copyright Information

"Guide Me, O Thou Great Jehovah". Words: Welsh, William Williams. English Translation: Peter Williams and William Williams. Music: John Hughes. **Public Domain.**

"When Israel Was in Egypt's Land", Music: African-American spiritual; Arr.: Melva W. Costen, 1989. Arrangement ©1990 Melva W. Costen. All Rights Reserved.

"Lead On, O Cloud of Presence", Words: Ruth Duck 1974; Music: Henry Thomas Smart 1836 (**Public Domain**) ; Words copyright ©1992 GIA Publications Inc. All Rights Reserved.

"Christ Has No Body Now but Yours", Words: Adapted by Stephen C. Warner, 2003, from St. Teresa of Avila. Music: Rick Gunn, 2006. Words Copyright ©2003, World Library Publication. All Rights Reserved. Music copyright ©2006 by Rick Gunn

"Our Father in heaven", Words: Traditional liturgical text; Music: Jason D. Locke, 2015 Words and music ©2025 Jason D. Locke. All Rights Reserved.

"Guide Me, O Thou Great Jehovah", John Hughes; Arr.: Cindy Berry; Arrangement copyright ©2005 FJH Music Company Inc. All Rights Reserved.

"Wade in the Water", Mark Hayes, traditional spiritual; Copyright ©2016 Lorenz Publishing Co., All Rights Reserved.

Permission to print/stream/podcast the music in this service obtained from OneLicense with license #A-724418.

Permission to print/stream/podcast obtained from CCLI License #11546325

"Come Build a Church", Words and Music: Ken Medema; Copyright ©1993 and 1995, by Ken Medema Music; Song # 1747880 CCLI. All Rights Reserved.

"From this Sacred Space", Words and music: Colleen Coulter, 2006. All Rights Reserved.

+++

Land Acknowledgment:

We acknowledge we worship on the unceded territories of the
x_wm_əθk_wəy'əm_(Musqueam), S_kw_x_wú7mesh (Squamish),
and Sel'il_witlh (Tsleil-Waututh) Nations. We thank them for having cared
for this land and look forward to relating with them as covenant people
of God as we continue to care for this land together.

+++



KNOX UNITED CHURCH

Mission: "We exist to love God and love our neighbours"
(Matthew 22: 36-40)

Vision: "We aspire to engage our neighbours through
the arts, building a community without loneliness."